



MODEL | MODEL | MODELL | MODÈLE | MODELLO | MODELO
25301 LIL SENDER jr vodácké kalhoty
25301 LIL SENDER Jr Splash Pants

VÝROBCE | MANUFACTURER | HERSTELLER | FABRICANT | PRODUTTORE |
FABRICANTE

HIKO Sport s.r.o. | Přijezd ní 261 | Jiloviště , 25202 | Czechia
www.hikosport.com | +420 262 710 867 | info@hiko.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ | MATERIAL CONTENT | MATERIALER INHALT
CONTENU MATÉRIEL | CONTENUTO MATERIALE | CONTENIDO MATERIAL
60% Polyester / 40% Polyurethane

 Nebělte. | Unbleached. | Non blanchi. | Ungebleicht. | Non sbiancato. | Sin blanquear.

 Chemicky nečistěte. | Do not dry clean. | Ne pas nettoyer à sec. | Nicht chemisch reinigen. | No limpiar en seco. | Non lavare a secco.

 Nesušte v sušičce. | Do not tumble dry. | Ne pas sécher au sèche-linge. | Nicht im Trockner trocknen. | No secar en secadora. | Non asciugare in asciugatrice.

 Perte pouze ručně. | Wash by hand. | Laver à la main. | Von Hand waschen. | Lavar a mano. | Lavare a mano.

 Sušte mokré na šňůře ve stínu. | Drip line drying in the shade. | Séchage en ligne à l'ombre. | Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten. | Secado por goteo a la sombra. | Asciugatura a goccia all'ombra.

 Nežehlete. | Do not iron. | Ne pas repasser. | Nicht bügeln. | No planchar. | Non stirare.

O PRODUKTU | ABOUT THE PRODUCT | ZUM DAS PRODUKT | SUR LE PRODUIT | SUL
PRODOTTO | SOBRE EL PRODUCTO

Voděodolné laclové kalhoty pro malé průzkumníky. Jedná se o vylepšení známých kalhot Quest.

A waterproof bib pants for the small explorers out there. Improvement on QUEST pants.

"Un pantalon à bretelles imperméable pour les petits explorateurs. Amélioration du pantalon QUEST.

Wasserfeste Latzhose für kleine Forscher. Dies ist eine Verbesserung gegenüber der bekannten Quest-Hose.

Un pantalón impermeable para los pequeños exploradores. Mejora de los pantalones QUEST.

Un pantalone impermeabile per i piccoli esploratori. Miglioramento dei pantaloni QUEST.

VÝBĚR A POUŽÍVÁNÍ | CHOOSING AND USING | AUSWAHL UND EINSATZ | CHOISIR
ET UTILISER | SCELIERE E UTILIZZARE | ELEGIR Y UTILIZAR

Aby děti zůstaly při vodních aktivitách v suchu a pohodlí, začnete s tričkem a kalhotami proti střikající vodě, které je lehce ochrání před deštěm a střikající vodou. Pro celoroční vodní dobrodružství, která vyžadují maximální teplo a suchu, nabízí kompletní suchý oblek kompletní ochranu se snadným použitím a volností pohybu. Nezapomeňte se podívat do tabulky velikostí, abyste si zajistili správnou velikost, a noste pod ním vrstvy v závislosti na podminech pádlování.

For keeping kids dry and comfortable during water activities, start with a splash top and pants for lightweight protection against rain and splashes. For more year-round water adventures that demand maximum warmth and dryness, a full dry suit offers complete protection with ease of use and freedom of movement. Make sure to refer to the sizing charts to guarantee proper fit and wear layers underneath depending on the paddling conditions.

Pour garder les enfants au sec et à l'aise pendant les activités aquatiques, commencez par un haut et un pantalon anti-éclaboussures pour une protection légère contre la pluie et les éclaboussures. Pour les aventures aquatiques qui durent toute l'année et qui exigent une chaleur et une sécheresse maximales, une combinaison étanche complète offre une protection totale, une facilité d'utilisation et une liberté de mouvement. Veillez à vous référer aux tableaux des tailles pour garantir un ajustement correct et portez des couches en dessous en fonction des conditions de navigation.

Damit Kinder bei ihren Aktivitäten im Wasser trocken bleiben und sich wohlfühlen, sollten sie mit einem Oberteil und einer Hose für leichten Schutz vor Regen und Spritzern beginnen. Für ganzjährige Wasserabenteuer, bei denen es auf maximale Wärme und Trockenheit ankommt, bietet ein kompletter Trockenanzug vollständigen Schutz mit einfacher Handhabung und Bewegungsfreiheit. Beachten Sie die Größentabelle, um die richtige Passform zu gewährleisten, und tragen Sie je nach den Paddelbedingungen mehrere Schichten darunter.

Para mantener a los niños secos y cómodos durante las actividades acuáticas, empieza con un top y un pantalón antisalpicaduras para una protección ligera contra la lluvia y las salpicaduras. Para aventuras acuáticas durante todo el año que exigen la máxima calidez y sequedad, un traje seco completo ofrece una protección completa con facilidad de uso y libertad de movimientos. Asegúrese de consultar las tablas de tallas para garantizar un ajuste adecuado y llevar capas debajo en función de las condiciones de remado.

Per mantenere i bambini asciutti e comodi durante le attività acquatiche, iniziate con un top e un pantalone per una protezione leggera contro la pioggia e gli schizzi. Per le avventure acquatiche che durano tutto l'anno e che richiedono il massimo del calore e dell'asciutto, una tuta completa offre una protezione completa con facilità d'uso e libertà di movimento. Assicuratevi di fare riferimento alle tabelle delle taglie per garantire una vestibilità adeguata e di indossare strati sottostanti a seconda delle condizioni di remata.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ | STORAGE AND MAINTENANCE | WARTUNG UND
LAGERUNG | MAINTENANCE ET STOCKAGE | STOCCAGGIO E MANUTENZIONE |
ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

ION > Syntetické membránové materiály vyžadují po každém použití důkladné čištění, aby se odstranil písek, nečistoty, sůl a oleje, které mohou ucpat póry a zhoršit jejich vícevrstvou funkčnost. Mýjte vodou a jemným čistícím prostředkem bez zbytků, dbejte na důkladné opláchnutí veškerého mýdla a vyhněte se změkčovadlům nebo bělidlům, protože ty mohou narušit strukturu membrány. Materiál nechte zcela vyschnout na vzduchu v dobře větraném prostoru, mimo dosah tepla a UV záření, aby se zachovala jeho celistvost. Při skladování zavěste nebo položte předmět naplocho bez skládání, abyste zabránili pomačkání a namáhání, a během nošení vždy používejte podložky, abyste minimalizovali hromadění kožního oleje na membráně.

ION > Synthetic membrane materials require thorough cleaning after each use to remove sand, dirt, salt, and oils, which can obstruct the pores and impair their multi-layered functionality. Wash with water and a mild, non-residue detergent, ensuring all soap is thoroughly rinsed away while avoiding fabric softeners or bleach, as these can compromise the membrane's structure. Allow the material to air dry completely in a well-ventilated area, away from heat and UV rays, to preserve its integrity. For storage, hang or lay the item flat without folding to prevent creasing and stress, and always use underlayers during wear to minimize skin oil accumulation on the membrane.

ION > Les membranes synthétiques doivent être soigneusement nettoyées après chaque utilisation afin d'éliminer le sable, la saleté, le sel et les huiles, qui peuvent obstruer les pores et nuire à leur fonctionnalité multicouche. Lavez avec de l'eau et un détergent doux sans résidu, en veillant à ce que tout le savon soit bien rincé et en évitant les assouplissants ou l'eau de Javel, qui risquent de compromettre la structure de la membrane. Laissez le matériau sécher complètement à l'air libre dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la chaleur et des rayons UV, afin de préserver son intégrité. Pour le stockage, suspendez ou posez l'article à plat sans le plier pour éviter les plis et les tensions, et utilisez toujours des sous-couches lorsque vous portez la membrane pour minimiser l'accumulation de sébum sur celle-ci.

ION > Synthetische Membranen müssen nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden, um Sand, Schmutz, Salz und Öle zu entfernen, die die Poren verstopfen und ihre mehrschichtige Funktionalität beeinträchtigen können. Waschen Sie das Material mit Wasser und einem milden, rückstandsfreien Waschmittel. Achten Sie darauf, dass die Seife gründlich ausgespült wird, und vermeiden Sie Weichspüler oder Bleichmittel, da diese die Struktur der Membranen beeinträchtigen können. Lassen Sie das Material an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor Hitze und UV-Strahlen, vollständig an der Luft trocknen, um seine Integrität zu erhalten. Hängen oder legen Sie das Kleidungsstück bei der Lagerung flach hin, ohne es zu falten, um Falten und Spannungen zu vermeiden, und verwenden Sie während des Tragens immer Unterlagen, um die Ansammlung von Hautfett auf der Membran zu minimieren.

ION > Los materiales de membrana sintética requieren una limpieza a fondo después de cada uso para eliminar la arena, la suciedad, la sal y los aceites, que pueden obstruir los poros y perjudicar su funcionalidad multicapa. Lávelas con agua y un detergente suave que no deje residuos, asegurándose de que todo el jabón se aclara bien y evitando los suavizantes o la lejía, ya que pueden dañar la estructura de la membrana. Deje que el material se seque completamente al aire en una zona bien ventilada, lejos del calor y los rayos UV, para preservar su integridad. Para guardarla, cuélguela o colóquela plana sin doblarla para evitar arrugas y tensiones, y utilice siempre capas interiores durante el uso para minimizar la acumulación de grasa de la piel en la membrana.

ION > Le membrane sintetiche devono essere pulite accuratamente dopo ogni utilizzo per rimuovere sabbia, sporco, sale e oli, che possono ostruire i pori e compromettere la loro funzionalità multistrato. Lavare con acqua e un detergente delicato e non residuo, assicurandosi che tutto il sapone venga risciacquato a

fondo ed evitando ammorbidenti o candeggina, che possono compromettere la struttura della membrana. Lasciare asciugare completamente il materiale all'aria in un'area ben ventilata, lontano da calore e raggi UV, per preservarne l'integrità. Per la conservazione, appendere o stendere l'articolo in piano, senza piegarlo, per evitare pieghe e sollecitazioni, e utilizzare sempre dei sottotappeti durante l'uso per ridurre al minimo l'accumulo di olio cutaneo sulla membrana.